

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KLEBER SUPER 7

Kléber-Radialreifen, für angetriebene Hinterachsen der Ackerschlepper im mittleren und unteren Leistungsbereich.

## ■ ZUGKRAFT

Durch gekrümmte Stollenwinkel und große Stollenabstände günstige Zugkraftübertragung sowie gute Selbstreinigung.

## ■ LEBENSDAUER

Flache Laufflächenkrümmung für geringen gleichmäßigen Verschleiß.

## ■ LASTVERTEILUNG

Radialbauweise und optimiertes Profil ergeben reduzierte gleichmäßige Bodendruckverteilung.

## ■ KOMFORT

Gute Stoßdämpfung durch Aussparung im Schulterbereich.

Der Kléber Super 7 für die angetriebenen Hinterachsen ist die neueste Entwicklung der über 35 Jahre bewährten Kléber-Technologie. Er vereint die Vorteile der Wirtschaftlichkeit mit der Vielseitigkeit der Einsatzbedingungen.

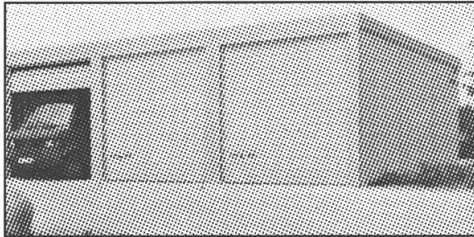


**kléber**

KLEBER (SUISSE) S.A.  
Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich  
Tél. 01/301.25.25

**Fragen Sie  
Ihren Experten  
für Ackerreifen**

## Mehr bezahlen?



Unsere Metall-Garage "Quick-Box" ist in vielen Grössen, verzinkt oder mit zusätzlichem Aussenputz, erhältlich. Montage auf Wunsch. In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen die Vielfalt.

**uninorm** 5623 Boswil, LP21  
Wohlerstrasse 2, Tel. 057 47 11 11

Fertigaragen · Unterstände · Gartenhäuser

## Strohmühle mit Melassiergerät

4 x wendbare Klingen  
bewegliche Klingen  
Wassereinspritzdüse  
kräftiges Gebläse  
verschiedene Siebe  
grosse Schwungmasse  
einfache Konstruktion  
4 versch. Modelle  
Zapfwellenmodell



= geringer Verschleiss  
= fremdkörperfest  
= staubfreie Arbeit  
= Förderhöhe bis 8 m  
= entspr. Häcksel  
= geringer Kraftbedarf  
= servicefreundlich  
= für jeden das Richtige  
= über 100 Ballen pro Std.

Alle Daltec-Strohmühlen zerkleinern ganze Ballen sowie offenes Stroh, Heu, Riedgras und Getreide.

Unabhängiges Melassiergerät für Beimischung von purer Melasse. Verlangen Sie unverbindlich eine Vorführung.

Unsere Vertretung in Ihrer Nähe macht auch Ihnen eine gute Offerte.

Günstige Occasionen verschiedener Marken, Miete möglich.

# Daltec AG

1564 Domdidier  
Tel. 037 - 75 30 40

## Konkurswaren-Verkauf



2 Jahre Garantie

Werkzeug-  
wagen  
kompl. nur **470.-**

### Inhalt:

1 Werkzeugwagen · 1 Steckschlüssel-  
satz · 1 Gabelschlüsselsatz · 1 Ring-  
gabelschlüsselsatz · 1 Kombizange · 1  
Wasserpumpenzange · 1 Beisszange  
1 Grip-Festhaltezeange · 1 Radiozange  
geb. · 1 Seitenschneider · 1 Hammer · 1  
Handfäustel · 1 Nageleisen · 1 Englän-  
der · 1 Imbussatz · 1 Präzisions-Schrau-  
benziehersatz, div. Schraubenzieher · 1  
Feinsäge · 1 Eisensäge · 1 Spachtel · 1  
Drahtbürste · 1 Universalmesser · 1  
Holzmeter · 1 Spiralbohrersatz HSS-  
Stahl · 1 Spannsatz · 1 Schlag-Schrau-  
benzieher · 1 Kabelschuh-Presszan-  
gen-Satz · 1 Gummihammer · 1 Pin-  
sel · 1 Schraubzwinge

Steckschlüssel- und  
Werkzeugsatz nur Fr. **150.-**

102-  
teilig,  
1/4" und  
1/2"  
Chrom-  
Vana-  
dium



### Inhalt

**1/4" Antrieb:** 12 Steckschlüsseleinsätze 4 mm  
- 13 mm; 1 Umschaltknarre 125 mm; 1 umschalt-  
barer Ratschenschraubendreher; 1 100 mm Ver-  
längerung mit Sechskantaufnahme; 2 Verlänge-  
rungen 50 + 100 mm; 1 Kardangelknarre; 9 Tiefbett-  
steckschlüsseleinsätze 4 mm - 13 mm; 1 fle-  
xibler Schaft; 1 Adapter; 1 T-Gleitgriff 115 mm;  
8 Sechskantbits 1,5 - 6 mm; 7 Torx - Bits T10  
- T40; 3 Flachschlitzbits 4 - 5 - 6 mm; 3 Kreuz-  
schlitzbits 1 - 2 - 3; 3 Pozidriv Bits 1 - 2 - 3.  
**1/2" Antrieb:** 14 Steckschlüsseleinsätze 10 -  
32 mm; 9 Steckschlüsseleinsätze 3/8" - 1-3/16";  
1 Umschaltknarre 250 mm; 2 Verlängerungen 125 +  
250 mm; 1 Kardangelknarre; 1 T-Gleitgriff 250 mm; 2  
Zündkerzeneinsatz 16 mm, 21 mm; 4 Doppelsteck-  
schlüssel 8 - 15 mm; 11 Gabelringsschlüssel 7 -  
19 mm; 3 Innensechskantschlüssel 1,5 - 2,5 mm.

Für telefonische Bestellungen ☎ 064 / 56 13 70

### Bestell-Coupon

Bitte senden Sie mir per Nachnahme  
Anz. \_\_\_\_\_ Werkzeugwagen kompl. zum absoluten Tiefstpreis von Fr. 470.-  
Anz. \_\_\_\_\_ Steckschlüssel-/Werkzeugsatz 102-teilig Fr. 150.-

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an: Preis exkl. NN-Spesen

**Konkurswaren-Verkauf Mägenwil, 5506 Mägenwil, beim Bahnhof**  
Offen: Mo 14-18.30 Uhr, Di-Fr 8-12 + 14-18.30 Uhr, Sa 8-12 + 13-16 Uhr

# Technik im Trend der Zeit

## **FIAT-Primo der Jubiläumstraktor**

Der Kompakt-Komfort-Schweizer mit 60 oder 66 PS  
setzt neue Maßstäbe:

- kompakt, leicht
- noch wertbeständiger mit vollverzinkter Karosserie
- komfortable, neue Plattformkabine mit Rundsicht
- Swiss-Getriebe für gemischten Einsatz im Schweizer-Hof
- FIAT – die Traktoren für die Schweizer-Landwirte



**FIAT 60-66, 60-66 DT, 60-66 Turbo,  
60-66 DT Turbo**

# BUCHER

**BUCHER-GUYER AG**  
8166 Niederweningen  
Telefon 01/857 22 11

Ihr Partner für moderne Landtechnik



# Neue Perspektiven:

Durch enge Verknüpfung von technischen und ökologischen Zielsetzungen ist eine neue Generation von Motorsägen entstanden.

- **Die digitale STIHL Zündanlage**  
– leichter Start, spart Kraftstoff.
- **Das STIHL Ematic-System**  
– spart Kettenöl, sichert die optimale Kettenschmierung.
- **Der Katalysator für Motorsägen**  
– schont die Umwelt – 80% weniger Kohlenwasserstoff, 20% weniger Kohlenmonoxid.

## Nutzen Sie diese Technik!

STIHL Profisägen mit dem besten Leistungsgewicht in ihren Klassen. Über 400 Verkaufsstellen und Servicestellen in der Schweiz.

**STIHL Profimotorsäge**  
mit zwei  
**GRATIS-Sägeketten.**



**STIHL®**

Nr. 1 weltweit

STIHL Schweiz  
**Max Müller Maschinen AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01/948 00 55

WALDER & CO

*Innerorts Geschwindigkeit anpassen –  
ausserorts Abstand halten!*

## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11



## Stroh- mühlen mit Melassierung

Das grösste Strohmulenprogramm der Schweiz.



Zwölf Modelle,  
E-Motor, Benzin-  
Motor und Zapf-  
wellenantrieb.

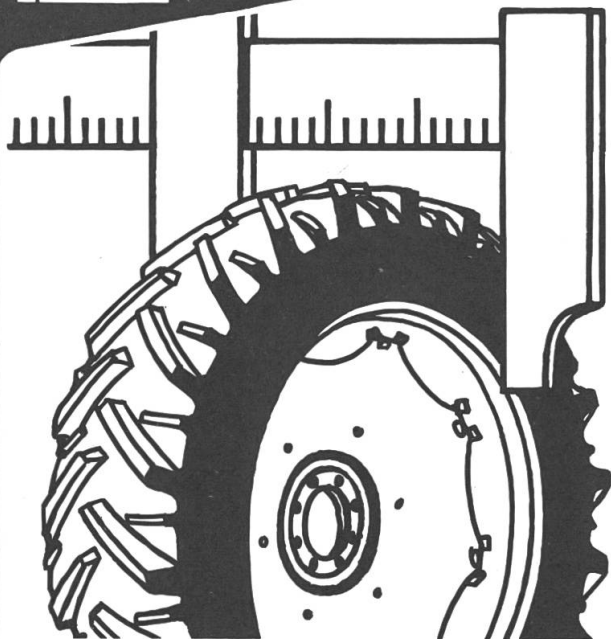
**Dazu  
Einspritzapparat  
für Melasse oder Früchte-  
sirup!**

Mühlen- und  
Maschinenbau  
4922 Bützberg  
Telefon 063 43 15 35





**Gebr. Schaad AG**  
**Räderfabrik**



## Räder nach Mass!

- Spurweiten genau nach Ihrem Wunsch
- Über 70 verschiedene Größen, von 12–48 Zoll, mit fixer oder variabler Spur
- Original-Farbtöne
- Verblüffend tiefe Preise

Egal welche Bohrungen Ihre Traktor- oder Anhängeräder brauchen, wir fertigen sie präzise und prompt (ständig über 2000 lose Felgen am Lager).

**NEU** montieren wir auch besonders günstig Pneus nach Ihren Wünschen!  
Wir beraten Sie gerne, rufen Sie uns an!

4553 Subingen  
Tel. 065 44 32 82



## KACHELOFEN-/CHEMINEEBAU

- Revisionen
- Neubauten
- Reparaturen
- Service

zuverlässig und preiswert

**HAFNER M. Roth**  
**Limmatstrasse 12**  
**5432 Neuenhof**  
Tel. 056/86 49 57



**Zemp**  
Wolhusen / LU

## Heuschrot-Maschine

- Schnittbreite 50 cm
- Schnitttiefe 60 cm
- kompl. mit Kabelrückzugrolle, steckerfertig
- SEV gepr.
- leicht und handlich
- auch **in Miete** erhältlich

**Gebr. Zemp AG, Maschinenbau**  
**6110 Wolhusen LU**

Telefon 041-71 28 28 und 71 28 29  
(Samstag von 8 – 11 Uhr)

## RONDO – Dieselfilterheizung

**100% Betriebssicherheit für Ihren Traktor auch im härtesten Winter:**

Passend für: Fendt, Deutz, IHC, Ford, MF, Fiat, Landini, Lamborghini, Same, Hürlimann, Bührer, John Deere, Steyr, Renault.



- \* Einfacher Einbau zwischen Filter und Filterkopf.
- \* Automatisches oder manuelles Einschalten des Heizers bei entsprechenden Wetterbedingungen.
- \* Automatische Leistungsregelung.
- \* Eingebaute Sicherheitseinrichtung.
- \* Wartungsfrei.
- \* Passend in alle Dieselfahrzeuge.

**Aupag AG**

Aupag AG  
Steinhaldenstrasse 14  
8954 Geroldswil  
☎ 01-748 46 00

# **Gratis**

Jetzt gibt es bei Ihrem  
Fachhändler **gratis** einen  
1 Paar Gummistiefel beim Kauf  
von 2 Kléber Hinterrad  
Traktorreifen.



Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr. 1 unter den Acker-Gürtelreifen?

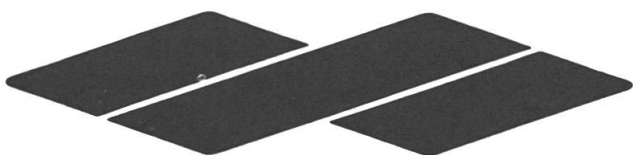
Es zahlt sich aus:

#### **Nur bei Kléber:**

Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung. Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren.

Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausrüstung bei den Traktoren-Herstellern.

**Vorsprung durch über  
30 Jahre Erfahrung.  
Das Profil der Überlegenheit.**



# **kléber**

# **OHTSU Gummiraupen**

für Minibagger, Muldenkipper, Raupentransporter

**Für den  
härtesten  
Einsatz!**



**Lieferbar in den meisten Dimensionen!**

**Verlangen Sie  
detaillierte Unterlagen  
beim Generalvertreter**

## **FIBAG**

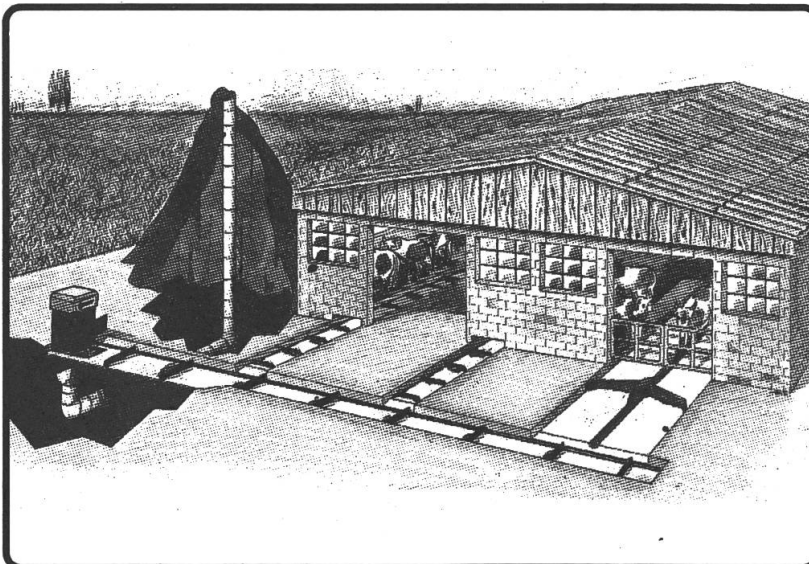
**Fahrzeuge und Industriebedarf AG**

5745 Safenwil Telefon 062 / 999 263

Telefax 062 / 999 488 Telex 981 929

## **ENTMISTUNGSANLAGEN**

**Herausfordernd für den Hersteller –  
wir lösen Ihre Probleme!**



**Mechanische und hydraulische  
Systeme in allen Ausführungsarten**

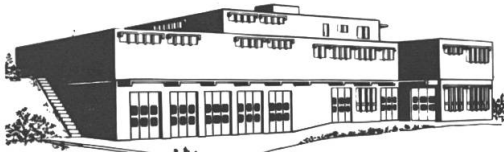
**Ein Vertreter ist  
in Ihrer Nähe. Er  
berät Sie gerne.**

**Eugen Kolb AG  
Maschinenfabrik  
8594 Güttingen  
(072) 65 15 65**

# **KOLB**

**DA STIMMT ALLES**





## FT. SONDEREGGER AG

9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45

Wir suchen per sofort oder per 1. Januar 1991

### 1 Landmaschinen-Werkstattchef

zur absolut selbständigen Führung einer modernen Werkstatt mit kl. Mitarbeiterteam.  
Hauptaufgaben: Fertigstellung und Ergänzung von neuen Traktoren und Maschinen gemäss den Kundenwünschen, Ausarbeitung v. Modifikationen z.Hd. der Werke, Qualitätskontrollen, Garantieerledigungen, Typenprüfungen, MFK-Abnahmen, Verkehr mit den Wiederverkäufern, Einkauf von Verbrauchsmaterial.  
Alter: 25-40 Jahre.

### 1 Landmaschinen- oder Baumaschinen-Mechaniker

mit guten Fachkenntnissen in Richtung Mechanik und Hydraulik und dem Willen, sich durch Teilnahme an Kursen weiterzubilden.

Auf Wunsch auch Mitwirkung bei Ausstellungen und Vorführungen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Herisau und auf ein Gespräch mit Ihnen!



## KÄRCHER

### Hochdruckreiniger

**AKTION!!! zum 25 Jahr-Jubiläum**  
(KÄRCHER Schweiz)

#### Das 160 Bar Heisswassergerät «Super-Farmer»

14 Liter Min.-Leistung, nur Fr. 3900.-.

Verlangen Sie jetzt eine Vorführung.

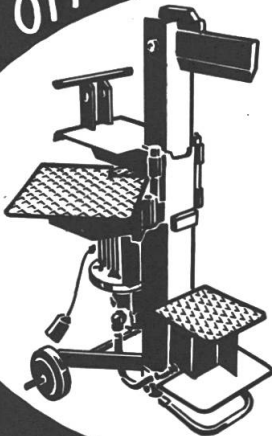
**Ihr Spezialist seit 15 Jahren**

Für jedes Gewerbe das passende Gerät!  
OCCASIONEN mit Garantie.

**Erwin Kessler, 6048 Horw LU**

Tel. 041 - 61 67 01; P 041 - 47 19 27

## OTT-üsem Bode zlieb



### Holzspalter

stark - sicher - schnell

- Kurzholzspalter mit 62 cm Hub
- Kombispalter mit Schwenktisch (62 cm und 105 cm)
- Superaxt - bärenstark bis 33 t

auf Wunsch mit doppelter Hubgeschwindigkeit

OTT LANDMASCHINEN AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 57 40 40



## Landwirtschafts-Kredite

diskret, rasch und günstig

rufen Sie uns an

Zins von 12% - 15 3/4% p.a.

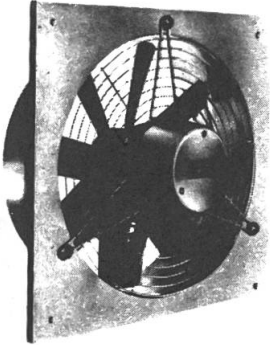
### Krefina-Bank AG

9001 St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Telefon 071/ 23 23 85

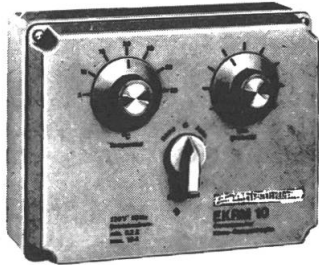


## Stallentlüfter

mit autom. Steuerung  
sorgt immer für richtige  
Raumtemperatur.

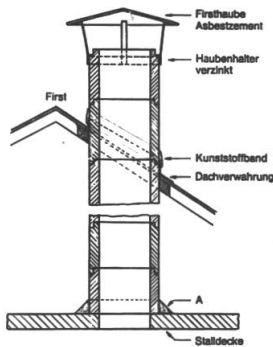


Verschiedene auto-  
matische Stufen-  
steuerungen, für Hand-  
oder elektronischen  
Betrieb.



## Abluftkamine

aus Polyurethan-  
Kunststoff mit hohem  
Isolierwert, geeignet  
für Selbstmontage.



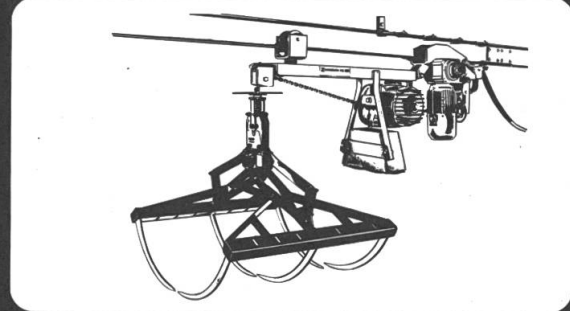
**Alois Kaufmann**

Fabrik landw. Maschinen  
und Geräte

**9308 Lömmenschwil**

Telefon 071 - 38 17 17

## Entnahmekran – ZUMI-LIFT



Der erste elektronisch gesteuerte Entnahmekran für die  
Futterzubereitung. Per Knopfdruck transportieren Sie das  
gewünschte Futter.

Durch einfache Einstellung können Sie 4 Ladestationen  
auf dem Stock und bis 15 automatische Entladestationen  
wählen ohne den Standort zu wechseln.

Dank neuartigem Antrieb können Steigungen von  
30° (52%) überwunden werden. – Eine Neuentwicklung  
von Zumstein.

*Zumi meint:  
Da kann man vertrauen!*

**Zumstein AG**  
Zuchwil



3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

## Wir tun viel für die Umwelt. Und für einen hohen Ertrag.

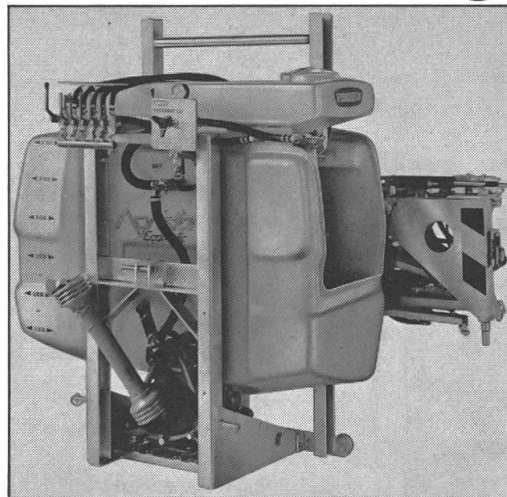
Die Spritztechnologie des neuen  
AGRISTAR ECOMATIC umfasst alle Funktionen:  
Vom sauberen Einfüllen der Spritzmittel über exakt  
dosiertes Spritzen (ORDOMAT) bis zum Reinigen  
des Gerätes auf dem Felde.

Leisten Sie jetzt aktiven Umweltschutz bei grösster  
Spritzgenauigkeit und höchstem Bedienungskomfort

– verlangen Sie noch heute  
die Detailunterlagen!

600 und 800 Liter + Frischwassertank mit ca. 50 l Inhalt;

Vollhydraulische Spritzbalken: 12, 12,5 und 15 m.



ADRA/2758

Die günstige Schweizer Qualität von

**FISCHER**



Auskunft und Beratung durch FISCHER AG, SPRITZENFABRIK  
1809 Fenil-Vevey, Tel. 021/921 32 43; 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034/45 51 11;  
8552 Felben/TG, Tel. 054/65 18 21; oder Ihren Fachhändler ganz in Ihrer Nähe.

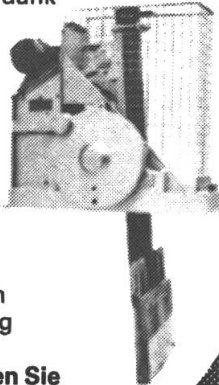
## Fankhauser Malters

### Das Beste Schaufel-Rührwerk

**Nasenlängen voraus!**

mit kompletter Kugellagerung

- wenig Platzbedarf dank kompakter Bauweise
- 5 Modelle, auch für Jauchegruben über 500 m<sup>3</sup>, bis 4 m Tiefe
- zum Glück Keilriemenantrieb
- Getriebe aus Eigenfabrikation
- Neu konstruierte Rührschaufel mit noch grösserer Rührwirkung



**Verlangen Sie  
ausführliche Prospekte  
und Beratung!**

**Walter Fankhauser Malters**

Maschinenfabrik 041/97 11 58 041/97 33 52

### Sehen und gesehen werden

Dies gilt auch für landwirtschaftliche Fahrzeuge und Anhänger. – Doch, was tun bei abgerissenen oder defekten Anhängerankabeln?

Der neue Kleber des SVLT ist eine wertvolle Hilfe bei der Reparatur von defekten Anhängerankabeln.

Der neue Kleber ist gratis zu beziehen beim SVLT-Zentralsekretariat, 5223 Riniken.

**SVLT – im Dienste der Landwirtschaft**

## Maxwald Seilwinden

A-4694  
Ohlsdorf

Angebot  
anfordern!

**Einfach Spitze** – günstiger Preis!  
1000-fach in aller Welt bewährt.

**3 bis 5 t**, beste Qualität, teilw. FPA-,  
DLG- und KWF-geprüft, Totmannschal-  
tung, Spulvorrichtung, Seile bis 160 m.

**Seilbahn** zum Durchforsten

**Hydro-Rückezange** für Traktor



**Anliker Hans**, 3312 Fraubrunnen BE **H. Estermann AG**  
6274 Eschenbach LU **GEMA Landmasch.** 3310 Münsingen BE  
**Fankhauser Walter**, 6153 Ufhusen **Landverband**, 9001 St. Gallen  
**Mäder Ernst**, 5524 Niederwil AG **Merz Walter**, 8555 Müllheim TG

## FARMI® SEILWINDENPROGRAMM

### Neuheiten:

Die Firma Ad. Bachmann AG,  
Tägerschen, präsentiert:

### Farmi- Seilwindengeneration

Farmi, weltweit führender Anbau-  
seilwinden-Hersteller, ist mit dem  
gesamten Seilwindenprogramm  
präsent (über 10 Modelle von 3 bis  
10 t – für jeden Bedarf die richtige).  
Die elektro-hydraulische Betäti-  
gung der Farmi-Seilwinde ist neu-  
erdings serienmässig funkvorbe-  
reitet, so dass jederzeit die Funk-  
steuerung eingesetzt werden  
kann.



Generalvertretung:

**AD. BACHMANN AG**

Land-, Forst- und Kommunalmaschinen  
8864 Tägerschen TG • Telefon 073 46 13 46



**RAUS SA**



037 - 30 91 51

## Alles für die Landwirtschaft und den Wald



mit Knicklenkung, Doppeltrommelwinde.  
Gegenwärtig: 1 Vorführtraktor



**Raus SA ZETOR-FRIBOURG**  
1754 Rosé-Avry 037 - 30 91 51

# MESSER

## Wir erleichtern Ihnen Ihre Arbeit!



# Quicke 500



Der Frontlader ist eins der meistbenutzten Arbeitsgeräte der heutigen Landwirtschaft. Der Landwirt stellt dafür mit Recht sehr hohe Anforderungen an seinen Frontlader, sowohl in Bezug auf Technik und Qualität, als auch auf Leistung. Der Lader muss ein ausdauerndes Arbeitstier sein, flexibel und immer einsatzbereit.

**Die QUICKE SERIE 500 erfüllt alle diese hohen Forderungen, mit weniger sollten Sie sich nicht zufrieden geben!**

## AKTION:

**1.11.90 - 28.2.91**

**Beim Kauf eines Frontladers  
erhalten Sie eine Schaufel GRATIS**

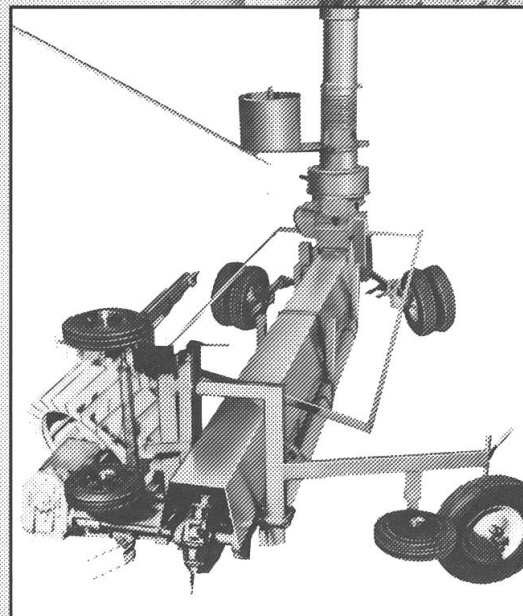
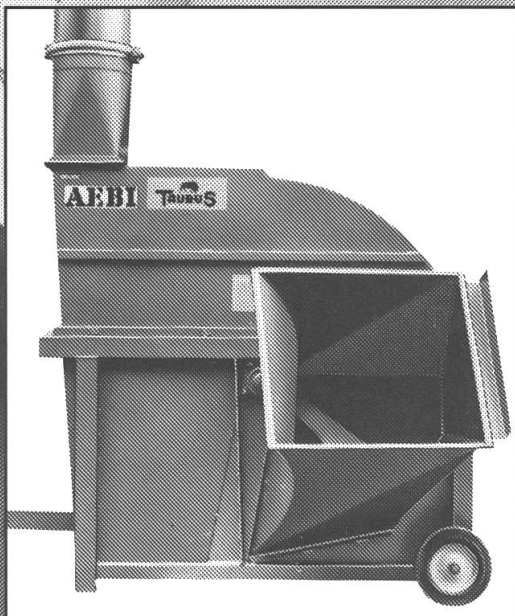
Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63 1510 Moudon Tel. 021 905 15 74

# MESSER

***Am Hang das Befahren bereits begüllter Flächen  
mit Pump- und Druckfassanhängern vermeiden!***



# Neu bei AEBI



## Silogeräte von TAURUS

### TAURUS-Siliergebläse

für alle Silofutterarten Zapfwellen- oder Elektromotorantrieb. Fördert bis 140 Tonnen Mais oder 50 Tonnen Gras in der Stunde problemlos auch in den höchsten Silo. Dank der geeigneten Zuführwanne keine komplizierten Einzugsorgane mehr nötig.

### TAURUS-Universal-Saugfräse

Patentierte Niveauregulierung, Pendelniederhalter, Spezialgliederkette mit höchster Lebensdauer, für jede Futterart ein optimales Hochleistungs-Sauggebläse. Mit wenigen Handgriffen demontiert, deshalb leicht in einen andern Silo zu transportieren.

**Wir kennen uns aus in der Siliertechnik – Profitieren Sie davon!**

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 21 61 21, Fax 034 23 17 65

462

# AEBI

**A.Z.**

**6000 LUZERN**

Retouren und Adressänderungen:  
SVLT, Postfach, 5223 Riniken AG



# **Doppelbereifung, Gitterräder, Pneus und Felgen**



Ein moderner Traktor, ausgerüstet mit 4 Müller Doppelrädern.  
Die neue Arbeitsweise, den Boden zu schonen.

alle Grössen — für alle  
Traktoren-Typen.  
Die grösste Auswahl  
in der Schweiz.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel.



## **müller-ruswil**

Franz Müller

mech. Werkstätte  
6017 Ruswil  
Tel. 041/73 11 58